

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80586214
Del. Note Nbr :
Fecha Exp : 12.09.2023
Del. Date :

Fecha rec : 2000
Rec date :

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.p.A.
Cuenta :
Dirección :
Del. address : Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier

Código : 91000014

Dirección : Polígono Kataide

Rebación : Mondragon 20500

País : España

Transportista/Carrier Transport number:342544

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : 4642JNR
Plate Nbr :
Remolque : QAQT150
Remoc-plate :

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del. Unit. :

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :
Puerta de descarga :
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Contrib	Nº Pedido	Tec.	Observaciones
		Entregada	Recibida		Referencia	Referencia						
2510630005	C MECANISMOS 251063000	1.000		PZA	TBA-501494		040	22028936/22050285	25	550004500301		
					TBA-501711		240					
Peso neto total : 7.952 Total net weight :					Peso bruto total : 11.068 Total brut weight :			Nº total de palets o contenedores : 040 Total Nbr of palets or containers :				

Le 24/09/23
FAGOR Ederlan

Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio:
Data controllo: 18.09.23
Firma

Enviado a: MAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

331281

KUEHNE + MAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

18 SET 2023

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Observaciones:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase

usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

Proveedor / Supplier

Confirme / Assigned

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

SIGNED BY ROMAN MANFICORENA

Fagor Ederlan
S. Coop.

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Nº 3678

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les cadres encadrés de lignes grasses doivent être remplis par le porteur

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1-15

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: B5F-20025292				Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). CMR Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de transportes, según la norma del B.O.E. 05/07/2013 - O.FOM/2861/2012. DOCUMENTO DE CONTROL This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).			
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) Magna PT S.p.A. via dei ciclamini, 4 70026 Modugno Bari Italia				16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) MARCOMBI MARE COMBINATO S.L. NIF: ES B63113880 TRACTORA: 4642 JNR REMOLQUE: QAGT 40 SAMA TRASPORTI S.R.L.S.				17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Successive carriers (name, address, country) Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEFUSI (AV) P. IVA 02990700649 Iscr. ALBO AV6903459K			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) - Place of delivery of the goods (place, country) 70026 Modugno Bari Italia				17 Bis Referencia Transportista MATRÍCULA Vehículo Remolque o Semi/remolque				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento, embalaje incorrecto, huelga o guerra, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) - Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) - Place and date of taking over of goods (place, country, date) Añasate España 12.09.2023				19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de Murcia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.				20 A pagar por: / To be paid by: Remitente / Sender's Moneda / Currency Consignatario / Consignee Precio del transporte: / Carriage Charged: Descuentos: / Deductions: Líquido / Balance: Suplementos: / Supplem. Charges: Gastos accesorios: / Other expenses: TOTAL: KUEHNENAGEL S.R.L.			
5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents 80586214				21 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)				22 SIGNED BY ROMAN MAK... Fagor Ederlan S. Coop.			
6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers 40 CONT. PIEZAS AUTO				7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages				8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package			
9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods				10 N.º estadístico / N.º statistique / Statistical number				11 Peso bruto kg. / Poids brut, kg. / Gross weight in kg. 11068			
12 Volumen m³ / Cubage m³ / Volume in m³				13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions H. Llegada 11'00h. H. Salida 13'00h.				14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed			
15				16				17			
18				19				20			
21				22				23			
24				25				26			
27				28				29			
30				31				32			
33				34				35			
36				37				38			
39				40				41			
42				43				44			
45				46				47			
48				49				50			
51				52				53			
54				55				56			
57				58				59			
60				61				62			
63				64				65			
66				67				68			
69				70				71			
72				73				74			
75				76				77			
78				79				80			
81				82				83			
84				85				86			
87				88				89			
90				91				92			
93				94				95			
96				97				98			
99				100				101			
102				103				104			
105				106				107			
108				109				110			
111				112				113			
114				115				116			
117				118				119			
120				121				122			
123				124				125			
126				127				128			
129				130				131			
132				133				134			
135				136				137			
138				139				140			
141				142				143			
144				145				146			
147				148				149			
150				151				152			
153				154				155			
156				157				158			
159				160				161			
162				163				164			
165				166				167			
168				169				170			
171				172				173			
174				175				176			
177				178				179			
180				181				182			
183				184				185			
186				187				188			
189				190				191			
192				193				194			
195				196				197			
198				199				200			
201				202				203			
204				205				206			
207				208				209			
210				211				212			
213				214				215			
216				217				218			
219				220				221			
222				223				224			
225				226				227			
228				229				230			
231				232				233			
234				235				236			
237				238				239			
240				241				242			
243				244				245			
246				247				248			
249				250				251			
252				253				254			
255				256				257			
258				259				260			
261				262				263			
264				265				266			
267				268				269			
270				271				272			
273				274				275			
276				277				278			
279				280				281			
282				283				284			
285				286				287			
288				289				290			
291				292				293			
294				295				296			
297				298				299			
300				301				302			
303				304				305			
306				307				308			
309				310				311			
312				313				314			
315				316				317			
318				319				320			
321				322				323			
324				325				326			
327				328				329			
330				331				332			
333				334				335			
336				337				338			
339				340				341			
342				343				344			
345				346				347			
348				349				350			
351				352				353			
354				355				356			
357				358				359			
360				361				362			
363				364				365			
366				367				368			
369				370				371			
372				373				374			
375				376				377			
378				379				380			
381				382				383			
384				385				386			
387				388				389			
390				391				392			
393				394				395			
396				397				398			
399				400				401			
402				403				404			
405				406				407			
408				409				410			
411				412				413			
414				415				416			
417				418				419			
420				421				422			
423				424				425			
426				427				428			
429				430				431			
432				433				434			
435				436				437			
438				439				440			
441				442				443			
444				445				446			
447				448				449			
450				451				452			
453				454				455			
456				457				458			
459				460				461			
462				463				464			
465				466				467			
468				469				470			
471				472				473			
474				475				476			
477				478				479			
480				481				482			
483				484				485			
486				487				488			
489				490				491			
492				493				494			
495				496				497			
498				499				500			
501				502				503			
504				505				506			
507				508				509			
510				511				512			
513				514				515			
516				517				518			
519				520				521			
522				523				524			
525				526				527			
528				529				530			
531				532				533			
534				535				536			
537				538				539			
540				541				542			
543				544				545			
546				547				548			
549				550				551			
552				553				554			
555				556				557			
558				559				560			
561				562				563			
564				565				566			
567				568				569			
570				571				572			
573				574				575			
576				577				578			
579				580				581			
582				583				584			
585				586				587			
588				589				590			
591				592				593			
594				595				596			
597				598				599			
600				601				602			
603				604				605			
606				607				608			
609				610				611			
612				613				614			
615				616				617			
618				619				620			
621				622				623			
624				625				626			
627				628				629			
630				631				632			
633				634				635			
636				637				638			
639				640				641			
642				643				644			
645				646							